

**Štvrtok 17. novembra 2011**

24. zdôrazňuje význam riadneho vykonávania dohôd medzi EÚ a USA o vydávaní osôb a vzájomnej právnej pomoci a súvisiacich dvojstranných nástrojov;
25. pripomína svoj názor, že EÚ musí aj naďalej vo vzťahu k USA zdôrazňovať význam, ktorý prikladá čo najrýchlejšiemu pristúpeniu štyroch zostávajúcich členských štátov EÚ k programu bezvízového styku, a to na politickej i technickej úrovni;
26. zdôrazňuje potrebu ochrániť integritu internetu na celom svete a slobodu komunikácie tým, že sa nebudú uplatňovať jednostranné opatrenia na odoberanie IP adries alebo názvov domén;
27. berie do úvahy konkrétne návrhy rôznych výborov Európskeho parlamentu a žiada delegácie Európskeho parlamentu v Transatlantickom dialógu zákonodarcov, aby využili ich príspevok;

\*

\* \*

28. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, Kongresu USA, spolupredsedom Transatlantického dialógu zákonodarcov a spolupredsedom a sekretariátu Transatlantickej hospodárskej rady.

---

## Otvorený internet a neutralita siete v Európe

P7\_TA(2011)0511

### Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. novembra 2011 o otvorenom internete a neutralite siete v Európe

(2013/C 153 E/15)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Otvorený internet a neutralita siete v Európe z 19. apríla 2011 (KOM(2011)0222),
- so zreteľom na otázky Rade z 12. a zo 14. októbra 2011 o otvorenom internete a neutralite siete v Európe (O-000243/2011 – B7-0641/2011 a O-000261/2011 – B7-0653/2011),
- so zreteľom na vyhlásenie Komisie z 18. decembra 2009 o neutralite siete <sup>(1)</sup>,
- so zreteľom na článok 1 ods. 8 písm. g) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby,
- so zreteľom na článok 20 ods. 1 písm. b), článok 21 ods. 3 písm. c) a d) a článok 22 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, zmenenej a doplnenej smernicou 2009/136/ES,

---

(1) Ú. v. EÚ C 308, 18.12.2009, s. 2.

Štvrtok 17. novembra 2011

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 z 25. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad,
  - so zreteľom na svoje uznesenie zo 6. júla 2011 s názvom Široké pásmo v Európe: investície do digitálne riadeného rastu <sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na oznámenie Komisie z 19. mája 2010 s názvom Digitálna agenda pre Európu (KOM(2010)0245),
  - so zreteľom na závery Rady z 31. mája 2010 s názvom Digitálna agenda pre Európu,
  - so zreteľom na oznámenie Komisie z 13. apríla 2011 s názvom Akt o jednotnom trhu: dvanásť hybných síl podnecovania rastu a posilňovania dôvery – Spoločne za nový rast (KOM(2011)0206)),
  - so zreteľom na samit o otvorení internetu a neutralite siete v Európe, ktorého spoluorganizátormi sú Európsky parlament a Komisia a ktorý sa uskutoční 11. novembra 2010 v Bruseli,
  - so zreteľom na štúdiu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľov s názvom Neutralita siete: výzvy a opatrenia v EÚ a v USA z mája 2011 (IP/A/IMCO/ST/2011-02),
  - so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o neutralite siete, riadení prevádzky a ochrane súkromia a osobných údajov zo 7. októbra 2011,
  - so zreteľom na článok 115 ods. 5 a článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Rada plánuje prijať závery o otvorení internetu a neutralite siete v Európe na zasadnutí Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku 13. decembra 2011;
  - B. keďže členské štáty EÚ mali do 25. mája 2011 splniť požiadavky balíka telekomunikačných reforiem EÚ z roku 2009 a Komisia už podnikla potrebné kroky na zabezpečenie dodržiavania zásad Zmluvy o EÚ a *acquis communautaire*;
  - C. keďže Parlament vyzval Komisiu, aby zaručila dodržiavanie zásad neutrality a otvorenosti internetu a podporovala možnosť užívateľov mať prístup k informáciám a šíriť ich a používať aplikácie a služby podľa vlastného výberu;
  - D. keďže Komisia požiadala orgán BEREC, aby preskúmal prekážky, ktoré bránia zmene operátora, a otázky blokovania či obmedzovania internetovej prevádzky, ako aj transparentnosti a kvality služieb v členských štátoch;
  - E. keďže otvorený charakter internetu je kľúčovou hybnou silou hospodárskej súťaže, hospodárskeho rastu, sociálneho rozvoja a inovácií, ktoré viedli k obrovskému vývoju v oblasti online aplikácií, obsahu a služieb, a teda aj k rastu ponuky a dopytu po obsahu a službách; vďaka tejto otvorenosti je internet dôležitým motorom voľného šírenia znalostí, myšlienok a informácií, a to aj v krajinách, v ktorých je prístup k nezávislým médiám obmedzený;
  - F. keďže niektoré tretie krajiny zakazujú poskytovateľom mobilných širokopásmových služieb, aby blokovali legálne webové stránky a VoIP alebo aplikácie pre video hovory, ktoré konkurujú ich vlastným hlasovým alebo obrazovým telefónnym službám;

(1) Prijaté texty, P7\_TA(2011)0322.

**Štvrtok 17. novembra 2011**

- G. keďže internetové služby sa ponúkajú v cezhraničnom meradle a internet je jadrom globálneho hospodárstva;
- H. keďže, ako je zdôraznené v Digitálnej agende pre Európu, širokopásmové pripojenie a internet sú dôležitým motorom hospodárskeho rastu, tvorby pracovných miest a európskej konkurencieschopnosti na celosvetovej úrovni;
- I. keďže Európa dokáže plne využiť potenciál digitálneho hospodárstva len stimuláciou riadne fungujúceho vnútorného digitálneho trhu;
1. víta oznámenie Komisie a súhlasí s jej analýzou, najmä pokiaľ ide o potrebu zachovať otvorený a neutrálny charakter internetu ako hybnej sily inovácií a spotrebiteľského dopytu a zároveň zabezpečiť, aby mohol naďalej poskytovať kvalitné služby v rámci, ktorý podporuje a uznáva základné práva;
  2. konštatuje, že podľa záverov oznámenia Komisie neexistuje v tomto štádiu jednoznačná potreba prijať ďalšie regulačné intervenčné opatrenia na európskej úrovni týkajúce sa neutrality siete;
  3. poukazuje však na možnosť protisúťažného a diskriminačného správania v riadení dátových tokov, a to najmä vo vertikálne integrovaných spoločnostiach; víta zámer Komisie zverejniť fakty zistené pri vyšetrovaní zameranom na postupy, ktoré môžu ovplyvniť neutralitu siete v členských štátoch, ktoré uskutočnil orgán BEREC;
  4. žiada Komisiu, aby zabezpečila konzistentné uplatňovanie a presadzovanie platného telekomunikačného regulačného rámca a do šiestich mesiacov od uverejnenia záverov orgánu BEREC preverila, či sú potrebné ďalšie regulačné opatrenia na zabezpečenie slobody prejavu, slobodného prístupu k informáciám, slobody voľby pre spotrebiteľov a plurality médií s cieľom dosiahnuť účinnú hospodársku súťaž a inovácie a umožniť širokú škálu výhod pre užívateľov internetu z radov občanov a podnikateľskej a verejnej sféry; zdôrazňuje, že každý európsky regulačný návrh týkajúci sa neutrality siete by mal podliehať hodnoteniu vplyvu;
  5. víta činnosť orgánu BEREC v tejto oblasti a vyzýva členské štáty, a predovšetkým národné regulačné orgány, aby s ním úzko spolupracovali;
  6. vyzýva Komisiu, aby spolu s orgánom BEREC a v súčinnosti s členskými štátmi úzko monitorovala vypracúvanie postupov riadenia dátových tokov a dohody o vzájomnom prepojení, najmä pokiaľ ide o blokovanie a spomaľovanie VOIP a spoločné využívanie súborov alebo neúmerné ceny za ne, ako aj protisúťažné správanie a prílišné znižovanie kvality, ako to vyžaduje telekomunikačný regulačný rámec; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, aby poskytovatelia internetových služieb neblokovali, nediskriminovali ani neobmedzovali nikoho, ani neznižovali jeho možnosti využívať služby na prístup k akémukoľvek obsahu, aplikácii alebo službe podľa vlastného výberu bez ohľadu na ich zdroj alebo cieľovú skupinu, ani možnosti využívať, zasielať, zverejňovať, prijímať alebo ponúkať takýto obsah, aplikáciu alebo službu;
  7. žiada Komisiu, aby Parlamentu poskytla informácie o aktuálnej praxi riadenia dátového toku, trhu v oblasti sieťového prepojenia a preťaženií siete, ako aj o tom, či súvisí s nedostatkom investícií; žiada Komisiu, aby ďalej analyzovala otázku „neutrality zariadení“;
  8. vyzýva Komisiu, členské štáty a orgán BEREC, aby zabezpečili dôslednosť v prístupe k neutralite siete a účinné presadzovanie telekomunikačného regulačného rámca EÚ;

Štvrtok 17. novembra 2011

9. zdôrazňuje, že každé navrhované riešenie problému neutrality siete môže byť účinné len prostredníctvom konzistentného európskeho prístupu; preto žiada Komisiu, aby podrobne sledovala prijímanie vnútroštátnych predpisov týkajúcich sa neutrality siete so zreteľom na ich vplyv na jednotlivé vnútroštátne trhy i na vnútorný trh; domnieva sa, že by pre všetky zúčastnené strany bolo užitočné, keby Komisia v záujme riadneho a jednotného uplatňovania a presadzovania ustanovení o neutralite siete obsiahnutých v telekomunikačnom balíku vypracovala pokyny pre celú EÚ, a to aj so zreteľom na mobilný trh;

10. zdôrazňuje význam spolupráce a koordinácie medzi členskými štátmi, a najmä medzi národnými regulačnými orgánmi, a rovnako aj spolupráce a koordinácie s Komisiou na to, aby EÚ mohla plne využiť potenciál internetu;

11. upozorňuje na to, že ak nebude zachovaná neutralita siete, hrozia vážne riziká v podobe napríklad protisúťažného správania, blokovania inovácií, obmedzovania slobody prejavu a plurality médií, nedostatočnej informovanosti spotrebiteľov a narušania súkromia, čo poškodí podniky, spotrebiteľov aj demokratickú spoločnosť ako celok, a pripomína stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o vplyve riadenia dátového toku na dôverný charakter komunikácie;

12. poukazuje na to, že cieľom telekomunikačného regulačného rámca EÚ je podporovať slobodu prejavu, nediskriminačný prístup k obsahu, aplikáciám a službám a účinnú hospodársku súťaž, preto by malo byť každé opatrenie v oblasti neutrality siete zamerané spolu s platnými predpismi v oblasti hospodárskej súťaže na riešenie praktík narušujúcich hospodársku súťaž, ktoré sa môžu objaviť, a malo byť podnecovať investície a umožňovať nové inovačné obchodné modely pre on-line ekonomiku;

13. považuje zásadu neutrality siete za dôležitý predpoklad toho, aby mohol vzniknúť inovatívny internetový ekosystém a boli zabezpečené rovnaké podmienky ku prospechu obyvateľov a podnikateľov v Európe;

14. domnieva sa, že účinná konkurencia v elektronických komunikačných službách, transparentnosť pri riadení dátových tokov a kvalita služieb, ako aj možnosť jednoduchšej zmeny prevádzkovateľa sú minimálne nutné podmienky na zabezpečenie neutrality siete, ktorá umožní slobodu voľby a formulovania požiadaviek koncovými užívateľmi;

15. uznáva, že primerané riadenie dátových tokov je potrebné na to, aby preťaženosť siete nenarúšala pripájanie koncových užívateľov; konštatuje, že prevádzkovatelia môžu v tejto súvislosti využívať postupy, ktorými budú merať intenzitu internetovej prevádzky a ovplyvňovať je s cieľom zachovávať funkčnú kapacitu a stabilitu siete a plniť požiadavku týkajúcu sa kvality služieb a ktoré budú podliehať kontrole národných regulačných orgánov; naliehavo vyzýva príslušné vnútroštátne orgány, aby plne využívali svoje právomoci podľa smernice o univerzálnej službe a stanovovali minimálne normy kvality služieb, a je presvedčený, že závislosť kvality dátových tokov od času nemôže byť dôvodom nedodržiavania zásady maximálneho úsilia pri zabezpečovaní kvality;

16. naliehavo vyzýva príslušné vnútroštátne orgány, aby zabezpečili, aby zásahy do riadenia dátového toku nenarúšali konkurenciu a neboli diskriminačné; domnieva sa, že špecializované (alebo riadené) služby by nemali narušovať schopnosť poskytovať spoľahlivé internetové pripojenie podľa zásady maximálneho úsilia, a tým podporovať inovácie a slobodu prejavu, zaručovať konkurenciu a brániť vzniku novej digitálnej priepasti;

### **Ochrana spotrebiteľa**

17. žiada transparentnosť v riadení dátových tokov vrátane lepších informácií pre koncových užívateľov a zdôrazňuje, že je potrebné zaistiť, aby sa spotrebiteľia mohli kompetentne rozhodovať a mali skutočnú možnosť prejsť k novému poskytovateľovi služieb, ktorý najlepšie spĺňa ich potreby a preferencie, a to aj pokiaľ ide o rýchlosť a objem sťahovaných dát a služby; poukazuje v tejto súvislosti na to, že je dôležité, aby spotrebiteľia dostávali jasné, účinné, zmysluplné a porovnateľné informácie o všetkých relevantných obchodných praktikách s rovnocenným účinkom a najmä o mobilnom internete;

**Štvrtok 17. novembra 2011**

18. vyzýva Komisiu, aby uverejnila ďalšie usmernenia týkajúce sa práva zmeniť prevádzkovateľa, a splnila tak požiadavky týkajúce sa transparentnosti a podporila rovnaké práva spotrebiteľov v celej EÚ;

19. konštatuje, že spotrebiteľia si začínajú všimnúť rozdiely medzi inzerovanou a skutočnou rýchlosťou internetového pripojenia; v tejto súvislosti žiada členské štáty, aby dôsledne presadzovali zákaz klamlivej reklamy;

20. uznáva, že je potrebné hľadať spôsoby zvyšovania dôvery obyvateľov v elektronické prostredie; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby usilovali o prípravu vzdelávacích programov zameraných na zvyšovanie zručností spotrebiteľov v oblasti IKT a znižovanie miery digitálneho vylúčenia;

21. žiada Komisiu, aby vyzvala zástupcov spotrebiteľov a občianskej spoločnosti, aby spolu so zástupcami priemyslu aktívne a v rovnakej miere diskutovali o budúcnosti internetu v EÚ;

\*

\*       \*

22. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

---

## **Zákaz kazetovej munície**

P7\_TA(2011)0512

### **Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. novembra 2011 o zákaze kazetovej munície**

(2013/C 153 E/16)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na Dohovor o kazetovej munícii, ktorý vstúpil do platnosti 1. augusta 2010 a ktorý bol 8. novembra 2011 schválený 111 štátmi (108 signatárov vrátane troch členských štátov EÚ, 63 ratifikácií vrátane 19 členských štátov EÚ a troch prístupujúcich krajín),
- so zreteľom na návrh protokolu (VI) o kazetovej munícii z 26. augusta 2011 a na Dohovor o zákazoch alebo obmedzeniach použitia určitých konvenčných zbraní, ktoré môžu byť považované za nadmerne zraňujúce alebo majúce nerozlišujúce účinky (CCW),
- so zreteľom na rezolúciu o Dohovore o kazetovej munícii, ktorú prijalo Valné zhromaždenie OSN 2. decembra 2008,
- so zreteľom na posolstvo generálneho tajomníka OSN 2. zasadnutiu zmluvných strán Dohovoru o kazetovej munícii, ktorú predniesol vysoký predstaviteľ pre odzbrojenie Sergio Duarte v Bejrúte 13. septembra 2011,
- so zreteľom na vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Catherine Ashtonovej, predovšetkým vyhlásenie z 1. augusta 2010 o Dohovore o kazetovej munícii a z 29. apríla 2011 o správach o používaní kazetovej munície v Líbyi,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 20. novembra 2008 o Dohovore o kazetovej munícii <sup>(1)</sup>,

(1) Ú. v. EÚ C 16 E, 22.1.2010, s. 61.